



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

ISBN 0 621 00813 3

Vol. 93.]

KAAPSTAD, 14 MAART 1973.

[No. 3802.

CAPE TOWN, 14TH MARCH, 1973.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 380. 14 Maart 1973.

No. 380. 14th March, 1973.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die ondestaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 2 van 1973: Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1973.

No. 2 of 1973: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1973.

Act No. 2, 1973

RAILWAYS AND HARBOURS ADDITIONAL APPROPRIATION
ACT, 1973.**ACT**

To apply a further sum not exceeding one hundred and forty-one million four hundred and seventeen thousand one hundred rand from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending on the thirty-first day of March, 1973.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 5th March, 1973.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Railway and
Harbour Fund
charged with
R141 417 100.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Republic for the year ending the thirty-first day of March, 1973, not exceeding in the whole for revenue services the sum of forty-two million one hundred and twenty-two thousand rand and for capital and betterment services the sum of ninety-nine million two hundred and ninety-five thousand one hundred rand in addition to the sums provided by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1972 (Act No. 21 of 1972).

How moneys to
be applied.

2. The moneys appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in Schedules 1 and 2 to this Act, and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure (R.P. 7—1973 and R.P. 8—1973) for the said year, as submitted to and approved by Parliament.

Minister may
authorize
variations.

3. (1) With the approval of the Minister of Transport a saving on any of the heads set out in column 1 of Schedule 1 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of Schedule 1 to the Railways and Harbours Appropriation Act, 1972 (Act No. 21 of 1972), and similarly a saving on any one of the heads set out in column 1 of Schedule 2 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of Schedule 2 to the said Act.

(2) No excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either Schedule 1 or Schedule 2 to this Act, and savings thereon shall not be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules.

Railway lines
under
construction.

4. In the case of the service falling under Head No. 1 of Schedule 2 to this Act the total expenditure on any railway line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

ADDISIONELE SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, Wet No. 2. 1973
1973.

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van hoogstens eenhonderd een-en-veertigmiljoen vierhonderd-en-seventienduisend eenhonderd rand uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1973 eindig.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 5 Maart 1973.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hierby belas met die somme geld wat nodig is vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Republiek gedurende die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1973 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens twee-en-veertigmiljoen eenhonderd twee-en-twintigduisend rand vir inkomstedienste en nege-en-negentigmiljoen tweehonderd vyf-en-negentigduisend eenhonderd rand vir kapitaal- en verbeteringsdienste bo en behalwe die bedrae waarvoor voorsiening gemaak is deur die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1972 (Wet No. 21 van 1972).

Spoorweg- en
Hawefonds belas
met R141 417 100.

2. Die gelde deur hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in Bylae 1 en 2 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Addisionele Uitgawe (R.P. 7—1973 en R.P. 8—1973) vir die genoemde jaar, soos aan die Parlement voorgelê en deur hom goedgekeur.

Hoe die gelde
bestee moet word.

3. (1) Met die goedkeuring van die Minister van Vervoer kan 'n besparing op die een of die ander van die hoofde aangetoon in kolom 1 van Bylae 1 by hierdie Wet, beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van Bylae 1 by die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1972 (Wet No. 21 van 1972), en kan 'n besparing op die een of die ander van die hoofde aangetoon in kolom 1 van Bylae 2 by hierdie Wet, insgelyks beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van Bylae 2 by genoemde Wet.

Minister kan
afwykings magtig.

(2) Geen bedrag wat voorkom in kolom 2 van òf Bylae 1 òf Bylae 2 by hierdie Wet mag oorskry word nie, en besparings daarop mag vir geen ander doel as dié waarvoor die geld hierby beskikbaar gestel word, soos aangetoon in daardie Bylae, aangewend word nie.

4. In die geval van die diens vermeld onder Hoof No. 1 van Spoorlyne in Bylae 2 by hierdie Wet mag die totale uitgawe vir 'n spoorlyn aanbou, wat in aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum bedrag wat daaraan bestee mag word.

Act No. 2, 1973

RAILWAYS AND HARBOURS ADDITIONAL APPROPRIATION
ACT, 1973.

Increase or
decrease in
expenditure on
authorized lines.

5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction and equipment of any line of railway mentioned in column 1 of Schedule 4 to this Act—

- (a) the amount mentioned in column 3 of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum that may be expended on that line) shall be increased to the sum set out in column 5 opposite such name;
- (b) the amount mentioned in column 2 of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum that may be expended on that line) shall be reduced to the sum set out in column 4 opposite such name.

Sources from
which moneys
appropriated
shall be provided.

6. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in Schedule 3 to this Act.

Short title.

7. This Act shall be called the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1973.

Schedule 1.

REVENUE SERVICES

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
		R	R
	RAILWAYS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
1	General Charges	37 000	—
2	Maintenance of Permanent Way and Works	6 360 000	—
3	Maintenance of Rolling Stock	3 375 000	—
4	Running Expenses	4 310 000	—
5	Traffic Expenses	876 000	—
	<i>Subsidiary Services—</i>		
9	Catering and Bedding Services	274 000	—
11	Grain Elevators	69 000	—
12	Road Transport Service	615 000	—
13	Tourist Service	361 000	—
13A	Pre-cooling Services	884 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
14	Interest on Capital	1 127 000	—
15	Interest on Superannuation and other Funds	364 000	—
17	Miscellaneous Expenditure	3 545 600	44 900
	HARBOURS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
18	Maintenance of Assets	527 000	—
19	Operating Expenses	170 000	—
	AIRWAYS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
28	Working and Maintenance	8 746 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
29	Interest on Capital	415 000	—
	NET REVENUE APPROPRIATION ACCOUNT.		
34	Deficiency in Pension and Superannuation Funds	—	21 500
36	Contribution to Betterment Fund	—	10 000 000
	Total	R42 122 000	

ADDISIONELE SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET,
1973.

Wet No. 2, 1973

5. Ondanks andersluidende bepalings in 'n wet wat magtiging verleen vir die aanleg en uitrusting van 'n spoorlyn vermeld in kolom 1 van Bylae 4 by hierdie Wet—

Vermeerdering of vermindering van uitgawes op goedgekeurde spoorlyne.

(a) word die bedrag vermeld in kolom 3 van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn, naamlik die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum som wat aan daardie lyn bestee mag word, vermeerder tot die som wat in kolom 5 teenoor daardie naam aangegee word;

(b) word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn, naamlik die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum som wat aan daardie lyn bestee mag word, verminder tot die som wat in kolom 4 teenoor daardie naam aangegee word.

6. Die gelde wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel word, word uit die in Bylae 3 by hierdie Wet vermelde bronne verskaf.

Bronne waaruit beskikbaar gestelde gelde verskaf moet word.

7. Hierdie Wet heet die Addisionele Spoorweg- en Hawe- Kort titel. begrotingswet, 1973.

Bylae 1.

INKOMSTEDIENSTE.

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
		R	R
	SPOORWEE		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
1	Algemene koste	37 000	—
2	Onderhoud van spoorbaan en werke	6 360 000	—
3	Onderhoud van rollende materiaal	3 375 000	—
4	Treinloopkoste	4 310 000	—
5	Verkeerskoste	876 000	—
	<i>Hulpdienste—</i>		
9	Verversings- en beddediens	274 000	—
11	Graansuiers	69 000	—
12	Padvervoerdienste	615 000	—
13	Toeristediens	361 000	—
13A	Voorverkoeldienste	884 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
14	Rente op kapitaal	1 127 000	—
15	Rente op superannuasie- en ander fondse	364 000	—
17	Diverse uitgawe	3 545 600	44 900
	HAWENS.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
18	Onderhoud van bates	527 000	—
19	Bedryfskoste	170 000	—
	LUGDIENS.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
28	Eksplorasie en onderhoud	8 746 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
29	Rente op kapitaal	415 000	—
	AANWENDINGSREKENING VAN NETTO INKOMSTE.		
34	Tekort in pensioen- en superannuasiefondse	—	21 500
36	Bydrae tot Verbeteringsfonds	—	10 000 000
	Totaal	R42 122 000	

Act No. 2, 1973 RAILWAYS AND HARBOURS ADDITIONAL APPROPRIATION
ACT, 1973.

Schedule 2.

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
		R	R
1	Construction of Railways	12 000 000	—
2	New Works on Open Lines:		
	(a) Loan Funds, Betterment Fund, Capital Credits and Recoveries	37 307 800	—
	(b) Level Crossings Elimination Fund	—	300 000
3	Rolling Stock	14 170 700	—
5	Harbours	5 226 100	—
6	Airways	3 149 500	—
7	Pipelines	2 141 000	—
8	Working Capital:		
	Stores Stock	25 000 000	—
	Total	R99 295 100	

SUMMARY.

Revenue Services (Schedule 1)	R 42 122 000
Capital and Betterment Services (Schedule 2)	99 295 100
	<u>R141 417 100</u>

Schedule 3.

SOURCES FROM WHICH THE ADDITIONAL FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES SHALL BE PROVIDED:

Additional Loan Funds	R 42 000 000
Betterment Fund	4 619 800
Foreign Loan	25 000 000
Supplier's Credit	16 000 000
Reserve Account of the Sinking Fund	2 500 000
Level Crossings Elimination Fund	300 000
Savings on the provision made by Schedule 2 to the Railways and Harbours Appropriation Act, 1972 (Act No. 21 of 1972):	
Head No. 1C: Construction of Harbours	5 000 000
Head No. 2: New Works on Open Lines:	
(a) Loan Funds, Betterment Fund, Capital Credits and Recoveries	2 946 200
Head No. 4: Road Transport Service	929 100
	<u>R99 295 100</u>

Schedule 4.

Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.	Column 5.
	R c	R	R c	R
Vryheid (Sikame) to a point on the line under construction between Empangeni and Richards Bay	—	74 759 360	—	132 500 716
Chiselhurst—East London Harbour	1 204 148,00	—	1 197 334,25	—
Allanridge—Ancona	838 243,90	—	834 530,82	—

ADDISIONELE SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, Wet No. 2, 1973
1973.

Bylae 2.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
		R	R
1	Aanleg van spoorweë	12 000 000	—
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne:		
	(a) Leningsfondse, verbeteringsfondse, kapitaalkrediete en invorderings	37 307 800	—
	(b) Fonds ter Uitskakeling van Spoorroorgange	—	300 000
3	Rollende materiaal	14 170 700	—
5	Hawens	5 226 100	—
6	Lugdiens	3 149 500	—
7	Pypleidings	2 141 000	—
8	Bedryfskapitaal:		
	Magasynvoorraad	25 000 000	—
	Totaal	R99 295 100	

SAMEVATTING.

Inkomstedienste (Bylae 1)	R 42 122 000
Kapitaal- en Verbeteringsdienste (Bylae 2)	99 295 100
	<u>R141 417 100</u>

Bylae 3.

**BRONNE WAARUIT DIE ADDISIONELE FONDSE VIR KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE VERSKAF
WORD:**

Addisionele leningsfondse	R 42 000 000
Verbeteringsfondse	4 619 800
Buitelandse lening	25 000 000
Leweransierskrediet	16 000 000
Reserwerekening van die Delgingsfondse	2 500 000
Fonds ter Uitskakeling van Spoorroorgange	300 000
Besparings op die beskikbaarstelling kragtens Bylae 2 by die Spoorweg- en Hawe- begrotingswet, 1972 (Wet No. 21 van 1972).	
Hoof No. 1C: Aanleg van hawens	5 000 000
Hoof No. 2: Nuwe werke aan oopgestelde lyne: (a) Leningsfondse, verbete- ringsfondse, kapitaalkrediete en invorderings	2 946 200
Hoof No. 4: Padvervoerdiens	929 100
	<u>R99 295 100</u>

Bylae 4.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.	Kolom 5.
	R c	R	R c	R
Vryheid (Sikame) tot by 'n plek op die spoorlyn in aanbou tussen Empangeni en Richardsbaai	—	74 759 360	—	132 500 716
Chiselhurst—Oos-Londenhawes	1 204 148,00	—	1 197 334,25	—
Allanridge—Ancona	838 243,90	—	834 530,82	—

GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS BPK., KAAPSTAD—B436/14 700.
PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS LTD., CAPE TOWN—B436/14 700.

ISBN 0 621 00813 3